

МИНЕА ПРАЗДНИЧНАЯ
ПРАЗДНИЧНАЯ МИНЕА
ВЕЛИКИЕ ПРАЗДНИКИ
ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ
ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКИЙ И РУССКИЙ ТЕКСТ

Минея праздничная. Великие праздники. Параллельный церковнославянский и русский текст : [пер. с церковносл. Калашников Ю.В. ; под ред. Калашников Ю.В.]. Материалы проекта. [Электронный ресурс] // ШПСРВ. Электронные материалы журнала «Праведность и мир». ISSN 2078-8932. URL: <http://sancti.ru/sl/hs/intr-pre/min/minsl-pre.pdf> (дата обновления: 2018.01.19).

Толковый перевод церковнославянских текстов Праздничной минеи выполнен с целью улучшения понимания участниками богослужения звучащих в нем молитвословий и песнопений. Во славу Божию.

Содержание на боковой панели.

**СВЯТОЕ БОГОЯВЛЕНИЕ
ГОСПОДА БОГА И СПАСИТЕЛЯ НАШЕГО
ИИСУСА ХРИСТА**

СѢОЕ БГОЯВЛЕНІЕ ГДА БГА И СПСА НАШЕГѠ ИИСА ХРТА.

НА ВЕЛИКОЙ ВЕЧЕРНЕ

На велицѣхъ вечерни.

При часѣ ѿ-мз дне, знаменуетъ въ великое, и
потомъ во всѣ тѣжкѣ. И собравшесѣ во
храмъ, начинаемъ вечерню, и поемъ Обычный
Псаломъ. Также, ѿктеніа великаѣ, и по ѿктеніи,
ѣще вѣдетъ въ сѣбѣотъ, стѣхословимъ: Блженъ
мужъ: кадісмѣ всю. ѣще же въ недѣлю, поемъ
ѣ антѣфонъ. ѣще ли во иныѣ дни, стѣхологіѣ не
выѣдетъ: но ѣвѣ поемъ: Гди, воззвахъ, на
гласъ ѣ. Іерей же творитъ проскомидію. Діаконъ
кадитъ церковь по Обычаю.

**И мы поем стихиры праздника на 8, глас 2, самогласные преподобного Иоанна Дамаскина
И мы поемъ стѣхирѣ праздника, на ѣ, гласъ ѣ, самогласны, Іѡанна монаха:**

Просвѣтителѣ нашего, / просвѣщающаго
всякаго человекѣ, / видѣвъ прѣтеча крѣтитисѣ
пришедша, / радуется душою и трепещетъ. /
рукою показѣетъ его, и глаголетъ людемъ: / сѣи
избавляѣи иѣла, / сквождаѣи насъ ѿ
истлѣніѣ. / ѿ безгрѣшный хрѣте, бже нашъ,
слава тебѣ! [Дважды.]

Избавителю нашему, ѿ раба крещаему, / и дѣ
пришествіемъ свидѣтельствуемъ, / оужасошасѣ
зрѣще аггльскаѣ вѣнствѣ. / гласъ же съ небѣ
принесѣсѣ ѿ ѿца: / сѣи, егоже прѣтеча рукою
крещаетъ, / снъ мой ѣсть возлюбленный, ѿ
немже блговолихъ, / хрѣте бже нашъ, слава
тебѣ. [Дважды.]

Іорданскіѣ струи тебѣ источникѣ пріѣша, / и
утѣшителѣ въ видѣ голубинѣ схождаше. /
приклонѣетъ верхъ приклонивый небѣ. / зовѣтъ
и вопіетъ брѣніе создателю: / что ми
повелѣваеши, гже выше менѣ; / азъ требѣю
твоегѣ крѣніѣ. / ѿ безгрѣшный хрѣте, бже
нашъ, слава тебѣ! [Дважды.]

Спасти хотѣ заблудшаго человекѣ, / не не
сподобилсѣ еси въ рабѣи зрѣкъ ѡблещисѣ: /
подобаше во тебѣ, вѣцѣ и бѣхъ, воспріѣти наша
за ны, / тебѣ во крещисѣ плѣтїю,
избавителю, / ѡставленіѣ сподобилъ еси насъ. /
тѣмже вопіемъ ти: / хрѣте, бже нашъ, слава
тебѣ. [Дважды.]

Просветителя нашего, / просвещающего
всякого человека, / увидев, Предтеча,
пришедшим креститься, / радуется душою и
трепещет. / Рукою указывает Его и возглашает
людям: / «Сей Избавляющий Израиля, /
Освобождающий нас от тления!» / О
безгрешный Христе Боже наш, слава Тебе! (2)

Избавителю нашему, от раба крещаемому, / и
Духа пришествием свидетельствуемому, /
ужасаются, зря, Ангелов воинства, / глас с
небес принёсся от Отца: / «Сей, Которого
Предтеча рукою крещает, – / Сын Мой,
Возлюбленный, в Нем Моё благоволение». /
Христе Боже наш, слава Тебе! (2)

Иорданские струи Тебя Источник приняли / и
Утешитель в виде голубя сошел. / Склоняет
голову Приклонивший небеса, / восклицает и
взывает брение Создателю: / «Что мне
повелеваешь, что выше моих сил? / Я
нуждаюсь в Твоем крещении!» / О безгрешный
Христе Боже наш, слава Тебе! (2)

Спасти желая заблудшего человека, / не
погнушался в образ раба облечься, – / подобало
ибо Тебе, Владыке и Богу, / принять нашу
природу за нас; / Ты ибо, крестившись плотію,
Избавителю, / прощения удостоил нас. /
Потому зываем к Тебе: / «Христе Боже наш,
слава Тебе!» (2)

Слава, и ныне, глас тот же. Византийца

СЛАВА, И НЫНѢ, ГЛАСЪ ТОЙЖЕ. ВЪЗАНТІЕВО:

Приклонилъ еси главѹ прѣтечи, / сокрушилъ еси
главы змиевъ; / пришелъ въ струяхъ, просвѣтилъ
еси всѣхъ, / еже славити Тя, Спасе, /
просвѣтителю душъ нашихъ.

Входъ со Евангелиемъ. Прокименъ дня.

Преклонилъ голову Предтечи, / сокрушилъ главы
змиевъ; / пришелъ въ струяхъ, просвѣтилъ всехъ, /
чтобы славить Тебя, Спасе, / Просвѣтителя душъ
нашихъ.

Входъ с Евангелиемъ. Прокименъ дня.

Бытия чтение.

БЫТІА ЧТЕНІЕ.

[Глава 1] Въ началѣ сотвори Богъ небо и землю.
Земля же бѣ невидима и неустроена, и тма
верху бездны: и дхъ Бжій носашеся верху
воды. и рече Бгъ: да будетъ свѣтъ, и бысть
свѣтъ. и видѣ Бгъ свѣтъ, якъ добрѣ: и
разлучи Бгъ между свѣтомъ, и между тмою.
и нарече Бгъ свѣтъ день, и тму нарече нощь. и
бысть вечеръ, и бысть утро, день единъ. и
рече Бгъ: да будетъ твердь посреде воды, и да
будетъ разлучающа посреде воды и воды: и
бысть такъ. и сотвори Бгъ твердь: и разлучи
Бгъ между водою, какъ бѣ подъ твердію, и
между водою, какъ бѣ надъ твердію. и нарече
Бгъ твердь небо: и видѣ Бгъ, якъ добрѣ. и
бысть вечеръ, и бысть утро, день второй. и
рече Бгъ: да соберется вода, какъ подъ небемъ,
въ собраніе едино, и да явится суша: и бысть
такъ. и собралася вода, какъ подъ небемъ, въ
собраніа своа, и явиса суша. и нарече Бгъ
сушу землю: и собраніа водъ нарече моря. и
видѣ Бгъ, якъ добрѣ. и рече Бгъ: да
прораститъ земля быліе травное, стѣющее
стѣма по роду и по подобію, и древо
плодовитое, творашее плодъ, емуже стѣма
егѡ въ немъ по роду на земли: и бысть такъ.
и изнесѣ земля быліе травное, стѣющее стѣма
по роду и по подобію, и древо плодовитое,
творашее плодъ, емуже стѣма егѡ въ немъ по
роду на земли: и видѣ Бгъ, якъ добрѣ. и
бысть вечеръ, и бысть утро, день третій.

Быт 1:1–13 1 В начале сотворил Бог небо и
землю.

2 Земля же была безвидна и пуста, и тьма над
бездною, и Дух Божий носился над водою.

3 И сказал Бог: да будет свет. И стал свет.

4 И увидел Бог свет, что он хорош, и отделил Бог
свет от тьмы.

5 И назвал Бог свет днем, а тьму ночью. И был
вечер, и было утро: день один.

6 И сказал Бог: да будет твердь посреди воды, и
да отделяет она воду от воды.

7 И создал Бог твердь, и отделил воду, которая
под твердью, от воды, которая над твердью. И
стало так.

8 И назвал Бог твердь небом. И был вечер, и
было утро: день второй.

9 И сказал Бог: да соберется вода, которая под
небом, в одно место, и да явится суша. И стало
так.

10 И назвал Бог сушу землею, а собрание вод
назвал морями. И увидел Бог, что [это] хорошо.

11 И сказал Бог: да произрастит земля зелень,
траву, сеющую семя дерево плодовитое,
приносящее по роду своему плод, в котором семя
его на земле. И стало так.

12 И произвела земля зелень, траву, сеющую
семя по роду ее, и дерево, приносящее плод, в
котором семя его по роду его. И увидел Бог, что
[это] хорошо.

13 И был вечер, и было утро: день третий.

Исхода чтение

ИСХОДА ЧТЕНІЕ.

[Глава 11] Рече гдѣ къ Моисею: что
вопиеша ко мнѣ; глаголю сыновѡмъ
иисравимъ, и да путешествоуютъ. и ты
возми жезлъ твой, и простри руку твою на
море, и раздѣли его, и пройдутъ сынове
иисравы посреде моря по сушѣ. и се азъ
ужесточу сердце фараѡново, и слугъ егѡ,
и египтянъ всѣхъ, и видятъ въ слѣдъ

Исх 14:15–18, 21–23, 27–29 15 И сказал Господь Моисею:
что ты вопиешь ко Мне? скажи сынамъ Израилевымъ,
чтобъ они шли,

16 а ты подними жезлъ твой и простри руку твою на
море, и раздѣли его, и пройдутъ сыны Израилевы
среди моря по суше;

17 Я же ожесточу сердце Египтянъ, и они пойдутъ
вслѣдъ за ними; и покажу славу Мою на фараоне и на

и́хъ, и́ просла́влюся въ фарао́нѣ, и́ во
 все́мъ во́инствѣ егѣ, и́ въ колесни́цахъ, и́
 въ ко́нѣхъ егѣ. и́ оу́разумѣ́ютъ вси
 егѣта́не, ꙗ́кѡ азъ е́смь гдѣ, е́гда
 просла́влюся въ фарао́нѣ, и́ въ
 колесни́цахъ, и́ въ ко́нѣхъ егѣ. простре́ же
 мѡѵсе́й рѣкъ на мо́ре, и́ возгна́ гдѣ мо́ре
 вѣ́тромъ ю́жнымъ си́льнымъ, всю́ но́щь, и́
 сотвори́ мо́ре сѣ́хо, и́ разстѣ́пнѣа вода́. и́
 внидо́ша сы́ны и́лєвы въ посре́дѣ мо́ра по
 сѣ́хъ: и́ вода́ и́мъ бы́сть, стѣ́на ѡ́деснѣю, и́
 стѣ́на ѡ́шѣю. погна́ша же егѣта́не, и́
 внидо́ша созда́и и́хъ. вса́къ ко́нь
 фарао́новъ, и́ колесни́цы, и́ вса́дницы по
 сре́дѣ мо́ра. простре́ же мѡѵсе́й рѣкъ на
 мо́ре, и́ оустро́нѣа вода́ ко́ дню́ на мѣ́сто,
 егѣта́не же вѣ́жа́ша подѣ́ водо́ю, и́
 истре́се гдѣ егѣта́ны по сре́дѣ мо́ра. и́
 ѡ́брати́вшѣа вода́ по́кры колесни́цы, и́
 вса́дники, и́ трѣста́ты, и́ всю́ си́лу
 фарао́новъ, вше́дшихъ въ слѣ́дъ и́хъ въ
 мо́ре, и́ не ѡ́ста ѡ́ нихъ ни́ е́динъ. сы́нове
 же и́лєвы прои́доша по сѣ́хъ по сре́дѣ
 мо́ра.

всем войске его, на колесницах его и на всадниках
 его;

18 и узнают Египтяне, что Я Господь, когда покажу
 славу Мою на фараоне, на колесницах его и на
 всадниках его.

21 И простер Моисей руку свою на море, и гнал
 Господь море сильным восточным ветром всю ночь и
 сделал море сушею, и расступились воды.

22 И пошли сыны Израилевы среди моря по суше:
 воды же были им стеною по правую и по левую
 сторону.

23 Погнались Египтяне, и вошли за ними в средину
 моря все кони фараона, колесницы его и всадники
 его.

27 И простер Моисей руку свою на море, и к утру
 вода возвратилась в свое место; а Египтяне бежали на
 встречу [воде]. Так потопил Господь Египтян среди
 моря.

28 И вода возвратилась и покрыла колесницы и
 всадников всего войска фараонова, вошедших за
 ними в море; не осталось ни одного из них.

29 А сыны Израилевы прошли по суше среди моря:
 воды [были] им стеною по правую и по левую
 сторону.

Исхода чтение

И́схода́ чтѣ́нїе.

[Главы 15 и 16] По́лтъ мѡѵсе́й сы́ны
 и́лєвы ѡ́ мо́ра чермна́го, и́ веде́ и́хъ въ
 пу́стыню сѣ́рв: и́ на́дѣхъ три́ дни́ въ
 пу́стыни, и́ не ѡ́брѣ́та́хъ воды́, да бы́ша
 пи́ли. прои́доша же въ ме́ррѣ, и́ не можа́хъ
 пи́ти воды́ ѡ́ ме́рры, горька́ бо бѣ́: сегѡ́
 ра́ди наре́чѣа и́ма мѣ́стѣ́ то́мъ, го́рестъ. и́
 ропта́хъ лю́дїе на мѡѵсе́а, глаго́люще: что́
 пи́емъ; возопи́ же мѡѵсе́й ко́ гдѣ, и́ показа́
 е́мъ гдѣ дре́во: и́ вложи́ е́ въ во́дѣ, и́
 сладка́ бы́сть вода́. та́мъ положи́ е́мъ бѣ́з
 ѡ́правда́нїа и́ суды́, и́ та́мъ и́скуша́ше егѣ,
 и́ рече́: ꙗ́ще слы́хомъ о́слы́шнши гла́съ гдѣа
 бѣ́а твоегѡ́, и́ оугѡ́днаа́ предъ́ ни́мъ
 сотвори́ши, и́ внуши́ши за́повѣ́ди егѣ, и́
 сохрани́ши вса́ ѡ́правда́нїа егѣ: вса́къ
 болѣ́знь, ю́же наведе́хъ на егѣта́ны, не
 наведе́ на те́а: азъ бо е́смь гдѣ и́сцѣ́ля́и
 те́а. и́ прои́доша ко́ е́лимъ: и́ вѣ́хъ та́мъ
 двана́дцать исто́чникѡвъ во́дъ, и́
 се́дмьдесѣ́тъ стѣ́блїи́ финї́кѡвъ: и́
 ѡ́полчї́шѣа та́мъ при́ вода́хъ. и́
 воздви́гшѣа ѡ́ е́лима, и́ прои́де́ ве́сь со́нмъ
 сынѡ́въ и́лєвы́хъ въ пу́стыню си́нъ: ꙗ́же
 е́сть ме́ждѣ́ е́лимомъ, и́ ме́ждѣ́ си́ною.

Исх 15:22–27; 16:1 22 И повел Моисей Израильтян от
 Черного моря, и они вступили в пустыню Сур; и
 шли они три дня по пустыне и не находили воды.

23 Пришли в Мерру - и не могли пить воды в Мерре,
 ибо она была горька, почему и наречено тому [месту]
 имя: Мерра.

24 И возроптал народ на Моисея, говоря: что нам
 пить?

25 [Моисей] возопил к Господу, и Господь показал
 ему дерево, и он бросил его в воду, и вода сделалась
 сладкою. Там [Бог] дал [народу] устав и закон и там
 испытывал его.

26 И сказал: если ты будешь слушаться гласа
 Господа, Бога твоего, и делать угодное пред очами
 Его, и внимать заповедям Его, и соблюдать все
 уставы Его, то не наведу на тебя ни одной из
 болезней, которые навел Я на Египет, ибо Я Господь,
 целитель твой.

27 И пришли в Елим; там [было] двенадцать
 источников воды и семьдесят финиковых деревьев, и
 расположились там станом при водах.

1 И двинулись из Елима, и пришло все общество
 сынов Израилевых в пустыню Син, что между
 Елимом и между Синаем, в пятнадцатый день
 второго месяца по выходе их из земли Египетской.

Тропарь, глас 5

Тропарь, гласъ ѿ:

Гявилса еси въ мирѣ, иже миръ сотворивый, / да просвѣтиши во тмѣ сѣдѣшыхъ, / члвѣколюбче, слава тебѣ.

Стихъ а: Бже, оушѣдри ны, и блгослови ны, / просвѣти лице твоѣ на ны, и помилуй ны: / познати на землѣ путь твоѣ, / во всѣхъ ꙗзыцѣхъ спасеніе твоѣ.

Да просвѣтиши во тмѣ сѣдѣшыхъ, / члвѣколюбче, слава тебѣ.

Стихъ б: Да исповѣдаѣтса тебѣ людѣе, бже, / да исповѣдаѣтса тебѣ людѣе вси. / да возвеселѣтса, и да возрадуютса ꙗзыцы, / ꙗкѡ сѣдиши людемъ правотою, / и ꙗзыки на землѣ настѣвиши.

Да просвѣтиши во тмѣ сѣдѣшыхъ, / члвѣколюбче, слава тебѣ.

Стихъ г: Да исповѣдаѣтса тебѣ людѣе, бже, / да исповѣдаѣтса тебѣ людѣе вси. / землѣ даде плодъ своѣ, / блгослови ны, бже, бже нашъ. / блгослови ны, бже: и да оубоѣтса егѡ вси концы землѣ.

Да просвѣтиши во тмѣ сѣдѣшыхъ, / члвѣколюбче, слава тебѣ.

Слава, и ныне: Гявилса еси въ мирѣ, иже миръ сотворивый, / да просвѣтиши во тмѣ сѣдѣшыхъ, / члвѣколюбче, слава тебѣ.

Явился в мире мир Сотворивший, / да просветишь во тьме сидящих. / Человеколюбче, слава Тебе!

Стих 1. Боже, будь щедр к нам и благослови нас, / освети лицом Твоим нас и помилуй нас, / дабы познали на земле путь Твой, / во всех народах – спасение Твое. **Пс 66:2, 3**

Да просветишь во тьме сидящих. / Человеколюбче, слава Тебе!

Стих 2. Да исповедают Тебя народы, Боже, / да прославят Тебя люди все. / Да возвеселятся и да возрадуются племена, / ибо Ты судишь людей по правде / и народами на земле управляешь. **Пс 66:4, 5**

Да просветишь во тьме сидящих. / Человеколюбче, слава Тебе!

Стих 3. Да прославят Тебя народы, Боже, / да прославят Тебя народы все. / Земля дала плод свой: / благослови нас Боже, Боже наш. / Да благословит нас Бог, и да убоятся Его все концы земли. **Пс 66:6 – 8**

Да просветишь во тьме сидящих, / Человеколюбче, слава Тебе!

Слава, и ныне... Явился в мире мир Сотворивший, да просветишь во тьме сидящих, / Человеколюбче, слава Тебе!

Иисуса Навина чтение

Иисуса навина чтеніе.

[Глава 3] Рече гдѣ ко иисх: въ день сей начинѣю вознести тѣ предъ всѣми сынми илѣвыми, да разумѣютъ, занѣ ꙗкоже бѣхъ съ мѡвѣсеомъ, такѡ бѣхъ и съ тобою. и нынѣ заповѣждь сщѣнникѡмъ, взимѡущымъ ковчѣгъ заветѣа, глагола: да ꙗкѡ внидете въ часть воды іорданскїа, и стѣнетѣ при іорданѣ. ꙗкоже и дѣхъ свѣщенники, вземшии ковчѣгъ заветѣа гдѣа во іорданъ: и ноги свѣщенникѡвъ, носѣщихъ ковчѣгъ ѡмочїшасѣ въ часть воды іорданскїа. іорданъ же исполнѣшесѣ во всемъ ложки своемъ, ꙗкоже во дни жатвы пшеницы: и стѣша воды, низходѣшыхъ свѣше, въ сонмъ единъ, ѡстоѣшыхъ далече сѣлѡ ѡ адама града, даже до страны карѣадїарїма. низходѣша же снїде въ море аравитское, даже до моря солїснагѡ, дондеже вконѣцъ ѡскѣдѣ, и людѣе стоѣхъ прѣмѡ іерїхѡна: и стѣша сщѣнники,

Ис Нав 3:7–8, 15–17 7 Тогда Господь сказал Иисусу: в сей день Я начну прославлять тебя пред очами всех [сынов] Израиля, дабы они узнали, что как Я был с Моисеем, так буду и с тобою; 8 а ты дай повеление священникам, несущим ковчег завета, и скажи: как только войдете в воды Иордана, остановитесь в Иордане. 15 то, лишь только несущие ковчег вошли в Иордан, и ноги священников, несших ковчег, погрузились в воду Иордана - Иордан же выступает из всех берегов своих во все дни жатвы пшеницы, - 16 вода, текущая сверху, остановилась и стала стеною на весьма большое расстояние, до города Адама, который подле Цартана; а текущая в море равнины, в море Соленое, ушла и иссякла. 17 И народ переходил против Иерихона;

взѣмши ковчѣгъ заветѣ гдѣна, на сѣсѣ посредѣ
іордана готѣвы. и вси сынове іисревы прендоша
по сѣхъ, дондеже скончаша вси людѣ переходѣ
іорданъ.

священники же, несшие ковчег завета Господня,
стояли на суше среди Иордана твердою ногою.
Все [сыны] Израилевы переходили по суше,
доколе весь народ не перешел чрез Иордан.

Четвѣртой книги Царств чтение

Царствъ четвѣртыхъ чтѣніе.

[Глава ѳ] Рече илїа къ еліссѣю: стѣди оубо
здѣ, ѣкѡ гдѣ послѣ ма до іордана. и рече
еліссѣй: живъ гдѣ, и живѣ душа твоѣ, ѣще
вѣставлю тѣ. и пондоша ѳба, и пѣтдесѣтъ
мужей ѡ сынѡвъ прѣроческихъ, прїидоша и
стѣша прѣмѡ и здалѣча, ѳба же стѣста при
іорданѣ. и прїѣтъ илїа милѡть свою, и
свѣтъ ю, и оудари єю вѡды, и раздѣлиса вода
сюдѣ и сюдѣ, и прендоша ѳба по сѣхъ. и
бысть ѣкѡ прендоша, и рече илїа еліссѣю:
проси, что сотворю тебѣ, прѣжде даже не
взѣтъ будѣ ѡ тебѣ; и рече еліссѣй: да
будетъ оубо дѣхъ, ѣже въ тебѣ, сѣрѣвъ во
мнѣ. и рече илїа: ѡжесточилъ єси просїти,
ѳба же ѣще оувїдиши ма взѣмлема ѡ тебѣ,
будетъ ти тѣкѡ: ѣще ли же не оувїдиши, не
будетъ. и бысть и дѣшымъ ѣмъ, и
глаголющымъ, и сѣ колесница ѳгненна, и кони
ѳгненни, и раздѣли междѣ ѳвѣма: и
взѣтса илїа вихремъ, ѣкѡ на небо. и еліссѣй
зрѣше, и тѡи вопїѣше: ѳче, ѳче, колесница
іислева, и кони єгѡ, и не видѣ єгѡ ктомѣ. и
ѣтса еліссѣй за рїзы своѣ, и раздрѣ ѣ на
двѡе, и взѣтъ милѡть илїинѣ еліссѣй,
пѣдшю верхѣ єгѡ. и ѡбратїтса еліссѣй, и стѣ
на брѣзѣ іордана. и прїѣтъ еліссѣй милѡть
илїинѣ, пѣдшю верхѣ єгѡ, и оудари вѡды, и
не раздѣлишасѣ. и рече еліссѣй: гдѣ оубо
єсть бѣз илїинъ ѣфѡ; и оудари еліссѣй вѡды
вторѡе, и раздѣлишасѣ вѡды, и прїеде по
сѣхъ.

4 Цар 2:6–14 6 И сказал ему Илия: останься здесь, ибо
Господь посылает меня к Иордану. И сказал он:
жив Господь и жива душа твоя! не оставлю тебя. И
пошли оба.

7 Пятьдесят человек из сынов пророческих пошли
и стали вдали напротив их, а они оба стояли у
Иордана.

8 И взял Илия милоть свою, и свернул, и ударил
ею по воде, и расступилась она туда и сюда, и
перешли оба посуху.

9 Когда они перешли, Илия сказал Елисею: проси,
что сделать тебе, прежде нежели я буду взят от
тебя. И сказал Елисей: дух, который в тебе, пусть
будет на мне вдвойне.

10 И сказал он: трудного ты просишь. Если
увидишь, как я буду взят от тебя, то будет тебе
так, а если не увидишь, не будет.

11 Когда они шли и дорогою разговаривали, вдруг
явилась колесница огненная и кони огненные, и
разлучили их обоих, и понесся Илия в вихре на
небо.

12 Елисей же смотрел и воскликнул: отец мой,
отец мой, колесница Израиля и конница его! И не
видел его более. И схватил он одежды свои и
разодрал их на две части.

13 И поднял милоть Илии, упавшую с него, и
пошел назад, и стал на берегу Иордана;

14 и взял милоть Илии, упавшую с него, и ударил
ею по воде, и сказал: где Господь, Бог Илии, - Он
Самый? И ударил по воде, и она расступилась туда
и сюда, и перешел Елисей.

Четвѣртой книги Царств чтение

Царствъ четвѣртыхъ чтѣніе.

[Глава ѳ] Прїеде нееманъ, князь царѣ
ассѣрійскагѡ, съ колесницами, и коньми
своими, и стѣ при двѣрехъ храма еліссѣева. и
послѣ еліссѣй къ немѣ вѣстника, глагола:
шѣдъ, и змыисѣ во іорданѣ седмижды, и
ѡбратїтса плѡть твоѣ къ тебѣ, и
ѡчїстїшисѣ. и разгнѣвасѣ нееманъ, и ѡидѣ,
и рече: сѣ рѣхъ, да и зыдетъ ко мнѣ, и
призовѣтъ ѡ имени гдѣ бѣа своегѡ, и
положитъ рѣкъ свою на проказѣ, и ѡиметъ ю

4 Цар 5:9–14 9 И прибыл Неман на конях своих и на
колеснице своей, и остановился у входа в дом
Елисеев.

10 И выслал к нему Елисей слугу сказать: пойдѣ,
омойся семь раз в Иорданѣ, и обновится тело твоѣ
у тебѣ, и будешь чист.

11 И разгневался Неман, и пошел, и сказал: вот, я
думал, что он выйдет, станет и призовет имя
Господа Бога своего, и возложит руку свою на то
место и снимет проказу;

ѿ плѣти моеѧ. не добрѣиши ли сѣть ѡрвана ѡ фарфа, рѣци дамаскѡвы, паче ѡрдана, и всѣхъ водъ иллевыхъ; не шедъ ли измыюса въ нихъ, и ѡчищуса; и возвратиса, и ѡнде съ гнѣвомъ. и приступиша ѡтроцы егѡ, и рѣша къ немѹ: господи, аще бы велѣе слово глаголашъ къ тебѣ прѡрокъ, не бы ли сотворишъ, ѡкоже рече къ тебѣ: измыюса, и ѡчистишиса, и снѣде нееманъ, и погрѣзиса во ѡрданѣ седмижды, по глаголѹ человека вжѣа, и ѡвратиса плѣть егѡ къ немѹ, ѡкѡ ѡтрочатѣ мала, и ѡчистиша.

12 разве Авана и Фарфар, реки Дамасские, не лучше всех вод Израильских? разве я не мог бы омыться в них и очиститься? И оборотился и удалился в гнѣве.

13 И подошли рабы его и говорили ему, и сказали: отец мой, [если] [бы] что-нибудь важное сказал тебе пророк, то не сделал ли бы ты? а тем более, когда он сказал тебе только: "омойся, и будешь чист".

14 И пошел он и окунулся в Иордане семь раз, по слову человека Божия, и обновилось тело его, как тело малого ребенка, и очистился.

Тропарь, глас 6

Тропарь, гласъ 6:

Грѣшникѡмъ и мытарѣмъ, / за множество милости твоеѧ, / ѡбѣщася еси, спсе нашъ.

Гдѣ бо имѣла бы свѣтъ твой возсіати, / токмо на сѣдѡщи во тмѣ; / слава тебѣ.

Стихъ а: Гдѣ воцрѣса, въ лѣпотѹ ѡблечеса: / ѡблечеса гдѣ въ силу и препоясася: / ибо ѡтверди вселеннѹ, ѡже не подвижитса. / Готовъ престолъ твой ѡтолѣ, / ѿ вѣка ты еси.

Гдѣ бо имѣла бы свѣтъ твой возсіати, / токмо на сѣдѡщи во тмѣ; / слава тебѣ.

Стихъ б: Воздвигоша рѣки, гдѣ, воздвигоша рѣки гласы свои: / возмѹтъ рѣки сотрѣнѣа свои ѿ гласовъ водъ многихъ.

Гдѣ бо имѣла бы свѣтъ твой возсіати, / токмо на сѣдѡщи во тмѣ; / слава тебѣ.

Стихъ г: Дивны высоты морскіа, дивенъ въ высокихъ гдѣ. / свидѣнѣа твоѧ ѡтверишася сѣлѡ. / домъ твоємѹ подобаетъ сѣтина, гдѣ, въ долготѣ днѣи.

Гдѣ бо имѣла бы свѣтъ твой возсіати, / токмо на сѣдѡщи во тмѣ; / слава тебѣ.

Слава, и ныне: Грѣшникѡмъ и мытарѣмъ, / за множество милости твоеѧ, / ѡбѣщася еси, спсе нашъ.

Гдѣ бо имѣла бы свѣтъ твой возсіати, / токмо на сѣдѡщи во тмѣ; / слава тебѣ.

Грешникам и мытарям / по множеству милости Твоей явился, Спасе наш.

Где ибо мог бы свет Твой воссиять, / как только на сидящих во тьме? / Слава Тебе!

Стих 1. Господь воцарился, в лепоту облѣкса, / облѣкса Господь силою и препоясася, / ибо утвердил вселенную, так что не поколеблется. / Готов престол Твой с тех пор, от века Ты есть. **Пс 92:1-2**

Где ибо мог бы свет Твой воссиять, / как только на сидящих во тьме? / Слава Тебе!

Стих 2. Воздвигают реки, Господи, воздвигают реки гласы свои, / поднимут реки волны свои от гласов вод многих. **Пс 92:3**

Где ибо мог бы свет Твой воссиять, / как только на сидящих во тьме? / Слава Тебе!

Стих 3. Дивны высоты морские, дивен в вышних Господь. / Откровения Твои достоверны весьма; / дому Твоему подобает святыня, Господи, на долгие дни. **Пс 92:4, 5**

Где ибо мог бы свет Твой воссиять, / как только на сидящих во тьме? / Слава Тебе!

Слава, и ныне... Грешникам и мытарям / по множеству милости Твоей / явился, Спасе наш.

Где ибо мог бы свет Твой воссиять, / как только на сидящих во тьме? / Слава Тебе!

Пророчества Исаии чтение

Прѡрочества исѡинна чтѣнїе.

[Глава а] Такъ глаголетъ гдѣ: измыитеса, и чисти вѣдете: ѡимѣте лѣкавствѣа ѿ дѹшъ вашихъ, предъ очима моиѡма, престаните ѿ лѣкавствѣи вашихъ: научитеса добро творѣти, взыщѣте сѹдѡ, избѣвите ѡбидѣнѣа, сѹдите сѣрѣ, и ѡправдите

Ис 1:16–20 16 Омойтесь, очиститесь; удалите злые деяния ваши от очей Моих; перестаньте делать зло;

17 научитесь делать добро, ищите правды, спасайте угнетенного, защищайте сироту, вступайтесь за вдову.

вдовицѹ, и прїидите истѣжимса, глаголетъ гдѣ. и ѿше будѹтъ грѣси ваши ѿкъ багряное, ѿкъ снѣгѹ оубѣлю: ѿше же будѹтъ ѿкъ червлѣное, ѿкъ волнѹ оубѣлю. и ѿше хощете, и послушаете мене, благѡа земли снѣсте. ѿше ли же не хощете, ниже послушаете мене, мечъ васъ поѡстѹ. оустѡа во гдѣа глаголаша сѡа.

18 Тогда придите - и рассудим, говорит Господь. Если будут грехи ваши, как багряное, - как снег убелю; если будут красны, как пурпур, - как волну убелю.

19 Если захотите и послушаетесь, то будете вкушать блага земли;

20 если же отречетесь и будете упорствовать, то меч пожрет вас: ибо уста Господни говорят.

Бытия чтение

Бытіа чтѣніе.

[Глава ѡв] Возрѣвъ ѿкъвъ, и видѣ полкъв бжїи, ѡполчїишїса, и срѣтѡша єго агглі бжїи. рече же ѿкъвъ, єгда видѣ ихъ: полкъв бжїи сїи. и нарече ѿма мѣстѹ томѹ, полки. посла же ѿкъвъ вѣстники предъ собою ко исавѹ, братѹ своемѹ, въ землю сїирѹ, въ странѹ єдѡмскѹю. и заповѣда ѿмѹ, глагола: сице рцїте гдѣнѹ моемѹ исавѹ: такъ глаголетъ ѡтрокъ твоѡ ѿкъвъ: съ лаваномъ пожїхъ, и оукоснѣхъ до нынѣ: и быша мнѣ ѡвцы и волове, и ѡслѡта, и рабы и рабыни. и послахъ возвѣстїти гдѣнѹ моемѹ исавѡви, да ѡбращетъ блгодѡтъ ѡтрокъ твоѡ предъ тобою. и возвратїшасѡ вѣстницы ко ѿкъвъ, глаголюще: идохомъ ко исавѹ братѹ твоємѹ, и сѣ самъ грядѣтъ въ срѣтенїе твоѡ, и четыре стѡ мужїи съ нимъ. оубоѡса же ѿкъвъ съблѡ, и недоумѣвашесѡ, и раздѣли люди, иже съ нимъ, и воли и ѡвцы, на два полка. и рече ѿкъвъ: ѿше прїидетъ исавѹ на полкъв єдинъ, и посѣчетъ ѿ, будѣтъ полкъв вторїи во спасенїе. и рече ѿкъвъ: бгъ ѡтца моего авраама, и бгъ ѡтца моего ісаака, гдѣ, рекїи мнѣ: ѡвѣжи въ землю бытїа твоегѡ, и доврѡ ти сотворю. довольнѹ мнѣ да будѣтъ ѡ всѡкїа правды, и ѡ всѡкїа истїны, юже сотворїлѹ єси ѡтрокъ твоємѹ: съ жезломъ во моимъ симъ прендохъ іорданъ.

Быт 32:1–10 1 А Иаков пошел путем своим. И встретили его Ангелы Божии.

2 Иаков, увидев их, сказал: это ополчение Божие. И нарек имя месту тому: Маханаим.

3 И послал Иаков пред собою вестников к брату своему Исаву в землю Сеир, в область Едом, 4 и приказал им, сказав: так скажите господину моему Исаву: вот что говорит раб твой Иаков: я жил у Лавана и прожил донныне;

5 и есть у меня воли и ослы и мелкий скот, и рабы и рабыни; и я послал известить [о себе] господина моего, дабы приобрести благоволение пред очами твоими.

6 И возвратились вестники к Иакову и сказали: мы ходили к брату твоему Исаву; он идет навстречу тебе, и с ним четыреста человек.

7 Иаков очень испугался и смутился; и разделил людей, бывших с ним, и скот мелкий и крупный и верблюдов на два стана.

8 И сказал: если Исав нападет на один стан и побьет его, то остальной стан может спастись.

9 И сказал Иаков: Боже отца моего Авраама и Боже отца моего Исаака, Господи, сказавший мне: возвратись в землю твою, на родину твою, и Я буду благодворить тебе!

10 Недостоин я всех милостей и всех благодеяний, которые Ты сотворил рабу Твоему, ибо я с посохом моим перешел этот Иордан, а теперь у меня два стана.

Исхода чтение

Исхода чтѣніе.

[Глава вѣ] Снїде дщї фараѡнова измїтїса на рѣкѹ, и рабыни єа прехождѡхъ при рѣцѣ: и видѣвши кравіицѹ въ лучицѣ, послѡвши рабыню, взѡтъ ю. ѡверзи же, видитъ ѡтрочѡ плачѹщесѡ въ кравіицѣ, и пощади є дщї фараѡнова, и рече: ѡ дѣтїи єврїйскїхъ сїе. и рече сестра єгѡ дщїри фараѡновѣ: хощеши ли призовѹ ти женѹ питѡтельницу ѡ єврїи, и воздоитъ ти

Исх 2:5–10 5 И вышла дочь фараонова на реку мыться, а прислужницы ее ходили по берегу реки. Она увидела корзинку среди тростника и послала рабыню свою взять ее.

6 Открыла и увидела младенца; и вот, дитя плачет; и сжалилась над ним и сказала: это из Еврейских детей.

7 И сказала сестра его дочери фараоновой: не сходить ли мне и не позвать ли к тебе кормилицу из Евреянок, чтоб она вскормила тебе младенца?

Отроча; и рече ей дщи фараонова: иди. шедши же отрочовица, призва матерь отроча. рече же кз ней дщи фараонова: соблюди ми отроча сие, и воздони ми е, аз же дам ти мзду. прїемши же жена отроча, и доаше е. возмужавш же отрочати, введе е ко дщери фараоновъ, и бысть ей вз сына. именована же има емъ мωυσει, глаголющи: ѿ воды взяхъ его.

8 Дочь фараонова сказала ей: сходи. Девица пошла и призвала мать младенца.

9 Дочь фараонова сказала ей: возьми младенца сего и вскорми его мне; я дам тебе плату. Женщина взяла младенца и кормила его.

10 И вырос младенец, и она привела его к дочери фараоновой, и он был у нее вместо сына, и нарекла имя ему: Моисей, потому что, говорила она, я из воды вынула его.

Судей чтение

Судей чтение.

[Глава 6] Рече гедеонъ кз бгъ: аще спасеши рукою моею ила, иже образомъ реклъ еси, се азъ положу рено овчье на гумне: и аще будетъ роса на ренѣ токмо, по всей же землѣ суша, разумѣю, такъ спасеши рукою моею ила, иже образомъ реклъ еси. и бысть такъ: и оурадивъ гедеонъ наутре, и исцѣди рено, и истече роса ѿ рена, исполненъ окривъ воды. и рече гедеонъ кз бгъ: да не прогнѣвается оубо яроссть твоа на ма, и возглаголю еше единою, и искушу еше единою реномъ: да будетъ оубо суша на ренѣ токмо, по всей же землѣ роса. и сотвори бгъ такъ вз ноши той, и бысть суша на ренѣ токмо, по всей же землѣ роса.

Суд 6:36–40 36 И сказал Гедеон Богу: если Ты спасеши Израиля рукою моею, как говорил Ты, 37 то вот, я расстелю [здесь] на гумне стриженую шерсть: если роса будет только на шерсти, а на всей земле сухо, то буду знать, что спасеши рукою моею Израиля, как говорил Ты.

38 Так и сделалось: на другой день, встав рано, он стал выжимать шерсть и выжал из шерсти росы целую чашу воды.

39 И сказал Гедеон Богу: не прогневайся на меня, если еще раз скажу и еще только однажды сделаю испытание над шерстью: пусть будет сухо на одной только шерсти, а на всей земле пусть будет роса.

40 Бог так и сделал в ту ночь: только на шерсти было сухо, а на всей земле была роса.

Третьей книги Царств чтение

Царствъ третїихъ чтение.

[Глава 11] Рече ила кз людемъ: приступите ко мне. и приступиша вси люде кз немъ. и взатъ ила дванадесать каменїи, по числу дванадесати колѣнъ сїювъ инаевыхъ, также глагола гдѣ кз немъ, глаголаи: иль будетъ има твоѣ. и созда каменїе, и исцѣли олтарь гденъ раскопанный, и сотвори ровъ, вмѣщающъ по двѣ мѣры сѣмени, окрестъ олтаря. и положи полѣна на олтари, ебоже сотвори. и раздоби всеожженїа, и положи на полѣна, и обыде олтарь. и рече ила: прїимите ми четыре водоносы воды, и да пролїются на олтарь, на всеожженїе же и на полѣна. и рече: оудвоите, и оудвоиша. и рече: оутроите, и оутроиша. и идаше вода окрестъ олтаря, и ровъ исполнился воды. и возопї ила на небо, и рече: гдѣ бже авраамовъ и исааковъ и іаковль, оуслыши мене днесь огнемъ: и разумѣютъ вси люде сїи, такъ ты еси

3 Цар 18:30–39 30 Тогда Илия сказал всему народу: подойдите ко мне. И подошел весь народ к нему. Он восстановил разрушенный жертвенник Господень.

31 И взял Илия двенадцать камней, по числу колен сынов Иакова, которому Господь сказал так: Израиль будет имя твое.

32 И построил из сих камней жертвенник во имя Господа, и сделал вокруг жертвенника ров, вместимостью в две саты зерен,

33 и положил дрова, и рассек тельца, и возложил его на дрова,

34 и сказал: наполните четыре ведра воды и выливайте на всеожигаемую жертву и на дрова. Потом сказал: повторите. И они повторили. И сказал: сделайте [то же] в третий раз. И сделали в третий раз,

35 и вода полилась вокруг жертвенника, и ров наполнился водою.

36 Во время приношения вечерней жертвы подошел Илия пророк и сказал: Господи, Боже Авраамов, Исааков и Израилев! Да познают в сей день, что Ты один Бог в Израиле, и что я раб Твой и сделал все по

ѢДИНЪ ГДЪ БГЪ ІИЛЕВЪ, И АЗЪ РАБЪ ТВОЙ. И
ТЕБѢ РАДИ СОТВОРИХЪ СІА ВСА, И ТЫ
ОБРАТИ СЕРЦА ЛЮДЕЙ СІХЪ ВЪ СЛѢДЪ ТЕБѢ.
И ПАДЕ ОГНЬ О ГДА СЪ НБСЕ, И ПОЖДЕ
ВСЕСОЖЖЕНІА, И ПОЛѢНА И ВОДА, ІАЖЕ НА
НИХЪ, И ВОДА, ІАЖЕ ВЪ РОВѢ, И КАМЕНІЕ, И
ПЕРСТЬ ПОЛИЗА ОГНЬ. И ПАДОША ВСІ ЛЮДІЕ
НА ЛИЦѢ СВОЕМЪ, И РѢША: ВОИСТИННУ ГДЪ
БГЪ, ТОИ ЕСТЬ БГЪ.

слову Твоему.

37 Услышь меня, Господи, услышь меня! Да познает народ сей, что Ты, Господи, Бог, и Ты обратишь сердце их [к Тебе].

38 И ниспал огонь Господень и пожрал всесожжение, и дрова, и камни, и прах, и поглотил воду, которая во рве.

39 Увидев [это], весь народ пал на лице свое и сказал: Господь есть Бог, Господь есть Бог!

Царствъ четвёртыхъ чтение

ЦАРСТВЪ ЧЕТВѢРТЫХЪ ЧТЕНІЕ.

[ГЛАВА Ъ] РЕКОША МУЖІЕ ГРАДА ІЕРІХОНСКА КО
ѢЛІССЕЮ: СЕ ЖИЛИЩЕ ГРАДА СЕГѠ ДОБРО, ІАКОЖЕ
ТЫ, ГДІНЕ, ВИДИШИ, И ВОДЫ СЛЫ И БЕЗЧАДНЫ.
И РЕЧЕ ѢЛІССЕИ: ПРИНЕСІТЕ МИ ВОДОНОСЪ НОВЪ,
И ВСЫПИТЕ ТУ СОЛЬ: И ПРИНЕСОША И. И ИЗЫДЕ
НА ИСХОЖДЕНІЕ ВОДЪ, И ВВЕРЖЕ ТАМУ СОЛЬ, И
РЕЧЕ: ТАКЪ ГЛАГОЛЕТЪ ГДЪ: ИСЦѢЛИХЪ ВОДЫ
СІА, И НЕ КТОМУ БУДЕТЪ ОУМНОУ ОУМНОУ,
НИЖЕ БЕЗЧАДСТВУЮЩАА СІМИ. И ИСЦѢЛѢША
ВОДЫ ДО ДНЕ СЕГѠ, ПО ГЛАГОЛУ, ІАЖЕ ГЛАГОЛА
ѢЛІССЕИ.

4 Цар 2:19–22 19 И сказали жители того города Елисею: вот, положение этого города хорошо, как видит господин мой; но вода нехороша и земля бесплодна.

20 И сказал он: дайте мне новую чашу и положите туда соли. И дали ему.

21 И вышел он к истоку воды, и бросил туда соли, и сказал: так говорит Господь: Я сделал воду сию здоровою, не будет от нее впредь ни смерти, ни бесплодия.

22 И вода стала здоровою до сего дня, по слову Елисея, которое он сказал.

Пророчества Исаии чтение

ПРѠРОЧЕСТВА ИСАІИНА ЧТЕНІЕ.

[ГЛАВА МД] ТАКЪ ГЛАГОЛЕТЪ ГДЪ: ВО ВРЕМЯ
ПРІАТНОЕ ПОСЛУШАХЪ ТЯ, И ВЪ ДЕНЬ СПАСЕНІА
ПОМОГОХЪ ТЕБѢ, И СОЗДАХЪ ТЯ, И ДАХЪ ТЯ, И
ПОЛОЖИХЪ ТЯ ВЪ ЗАВѢТЪ ІАЗЫКОВЪ, ЕЖЕ
ОУСТРОИТИ ЗЕМЛЮ, И НАСЛѢДИТИ НАСЛѢДІЕ
ПУСТЫНИ: ГЛАГОЛЮЩА СЪЩЫМЪ ВЪ ОУЗАХЪ:
ИЗЫДИТЕ, И ІАЖЕ ВО ТМѢ: ОУКРЫИТЕСА. НА
ВСѢХЪ ПУТѢХЪ ПАСТИСА БУДУТЪ, И НА ВСѢХЪ
СТЕЗЯХЪ ПАЖИТЬ ІХЪ. НЕ ВЗАЛЧУТЪ, НИЖЕ
ВЖАЖДУТЪ, НИЖЕ ПОРАЗИТЪ ІХЪ ЗНОИ, НИЖЕ
СОЛНЦЕ: НО МИЛУАИ ІХЪ ОУТѢШИТЪ А, И
СКВОЗѢ ИСТОЧНИКИ ВОДЪ ПРОВЕДЕТЪ А. И
ПОЛОЖИ ВСАКУ ГОРУ ВЪ ПУТЬ, И ВСАКУ СТЕЗЮ
ВЪ ПАСТВУ ІХЪ. СЕ СІИ ИЗДАЛЕЧА ПРИДУТЪ, СІИ
О СѢВЕРА И МОРА, ИНИИ ЖЕ О ЗЕМЛИ
ПЕРССКИА. ДА ВЕСЕЛАТСА НБСА, И РАДУЕТСА
ЗЕМЛА: ДА ОУРЫГНУТЪ ГОРЫ ВЕСЕЛІЕ, И ХОЛМИ
ПРАВДА: ІАКЪ ПОМИЛОВА ГДЪ ЛЮДИ СВОА, И
СМИРЕННЫА ЛЮДЕИ СВОИХЪ ОУТѢШИ. РЕЧЕ ЖЕ
СІОНЪ: ОСТАВИ МА ГДЪ, И БГЪ ЗАБЫ МА. ЕДА
ЗАБУДЕТЪ ЖЕНА ОУТРОЧА СВОЕ, ИЛИ НЕ
ПОМИЛУЕТЪ ИЗЧАДА ЧРЕВА СВОЕГѠ; АЩЕ ЛИ
ЖЕ И СІХЪ ЗАБУДЕТЪ ЖЕНА, НО АЗЪ НЕ ЗАБУДУ
ТЕБѢ, ГЛАГОЛЕТЪ ГДЪ.

Ис 49:8–15 8 Так говорит Господь: во время благоприятное Я услышал Тебя, и в день спасения помог Тебе; и Я буду охранять Тебя, и сделаю Тебя заветом народа, чтобы восстановить землю, чтобы возвратить наследникам наследия опустошенные, 9 сказать узникам: "выходите", и тем, которые во тьме: "покажитесь". Они при дорогах будут пасти, и по всем холмам будут пажити их;

10 не будут терпеть голода и жажды, и не поразит их зной и солнце; ибо Милующий их будет вести их и приведет их к источникам вод.

11 И все горы Мои сделаю путем, и дороги Мои будут подняты.

12 Вот, одни придут издалека; и вот, одни от севера и моря, а другие из земли Синим.

13 Радуйтесь, небеса, и веселись, земля, и восклицайте, горы, от радости; ибо утешил Господь народ Свой и помиловал страдальцев Своих.

14 А Сион говорил: "оставил меня Господь, и Бог мой забыл меня!"

15 Забудет ли женщина грудное дитя свое, чтобы не пожалеть сына чрева своего? но если бы и она забыла, то Я не забуду тебя.

Ѣктеніа: ПАКИ И ПАКИ: ВОЗГЛАСЪ ТРИСВѠМУ:
И ТРИСВѠЕ.

Ѣктенія... Опять и опять... Возгласъ Трисвятому... и Трисвятое.

Та́же прокі́менъ, гласъ ꙗ́: Гдѣ просвѣщеніе мое, и спаситель мой, / Кого убоюсь;

Сти́хъ: Гдѣ защититель живота моего, ѿ кого устрашуся;

Также прокимен, глас 3. Господь – просвещение мое и Спаситель мой. / Кого убоюсь?

Стих: Господь – защитник жизни моей: от кого устрашусь? Пс 26:1

Послание к Коринфянам, зачало 143

ѿплъ къ корінѳанѡмъ, зачало рѣг.

Бра́тїе, свободо́нъ сынъ ѿ всѣхъ, всѣмъ себе поработи́хъ, да множа́ишыа прѣвбра́щъ. бы́хъ иуде́емъ, ѿкъ иуде́и, да иуде́и прѣвбра́щъ: подзаконны́мъ, ѿкъ подзаконенъ, да подзаконныа прѣвбра́щъ. беззаконны́мъ, ѿкъ беззаконенъ, не сынъ беззаконникъ бѣхъ, но законникъ хрѣ́тъ, да прѣвбра́щъ беззаконныа. бы́хъ немощны́мъ ѿкъ немо́щнъ, да немощныа прѣвбра́щъ: всѣмъ бы́хъ вса́, да вса́къ нѣкѣа спасу́. сїе же творю́ за благовѣстїе, да сообщникъ е́мъ бѣду́. не вѣсте ли, ѿкъ теку́щи въ позо́рщи, вси оубо теку́тъ, е́динъ же прїе́млетъ по́честь; та́къ тецы́те, да постїгнете. вса́къ же подвижа́ишя, ѿ всѣхъ воздержитсѧ: и онѣи оубо да истлѣ́ненъ вѣне́цъ прїи́млетъ, мы́ же неистлѣ́ненъ. азъ оубо та́къ теку́, не ѿкъ безвѣстнѡ: та́къ подвижа́юсѧ, не ѿкъ возду́хъ бѣи́и: но о́мершвлѧю́ тѣло мое и порабо́щѧю, да не ка́къ ны́мъ проповѣ́даю, са́мъ неключи́мъ бѣду́.

[ѿше ли нѣсть по́стъ, начина́емъ е́го ѿ полъ: Бра́тїе, не хо́щъ васъ не вѣдѣ́ти:]

1 Кор 9:19–27 19 Ибо, будучи свободен от всех, я всем поработил себя, дабы больше приобрести: 20 для Иудеев я был как Иудей, чтобы приобрести Иудеев; для подзаконных был как подзаконный, чтобы приобрести подзаконных; 21 для чуждых закона - как чуждый закона, - не будучи чужд закона пред Богом, но подзаконен Христу, - чтобы приобрести чуждых закона; 22 для немощных был как немощный, чтобы приобрести немощных. Для всех я сделался всем, чтобы спасти по крайней мере некоторых. 23 Сие же делаю для Евангелия, чтобы быть соучастником его. 24 Не знаете ли, что бегущие на ристалище бегут все, но один получает награду? Так бегите, чтобы получить. 25 Все подвижники воздерживаются от всего: те для получения венца тленного, а мы - нетленного. 26 И потому я бегу не так, как на неверное, бьюсь не так, чтобы только бить воздух; 27 но усмиряю и порабо́щѧю тело мое, дабы, проповедуя другим, самому не остаться недостойным.

(Если нет поста, начинаем его с другой половины: Не хочу оставить вас, братия, в неведении...)

Евангелие от Луки, зачало 9

Евѣлїе ѿ лѹкїи, зачало д.

Въ пѧ́тое на́десѧте лѣ́то влады́чества тѣвѣрїа кѣсарѧ: ѡблада́ющъ понтї́нскомъ пѣла́тъ иуде́ею, и четвертовла́стствѹющъ галїле́ею и́рѡдъ: фѣлїппъ же, бра́тъ е́го, четвертовла́стствѹющъ тѣрїею и трахонї́тскою стра́ною: и лѹса́нїю авѣлїнїею четвертовла́стствѹющъ: при а́рхїере́н аннѣ́ и каїа́фѣ, бы́сть глаго́лъ бж҃їи ко іѡаннѹ, заха́рїинъ сынъ, въ пѹсты́ни. и прїи́де во всю стра́нѹ іорда́нскѹю, проповѣ́даа креще́нїе пока́нїѧ, во ѡста́вленїе грѣхѡ́въ. ѿкоже е́сть писано въ кни́зѣ словѣсъ исаїи проро́ка, глаго́люща: гласъ вопїю́щаго въ пѹсты́ни, оугото́вайте пѹть гдѣ́нь, пра́вы творї́те стезѣи е́го. вса́ка дѣбрь испо́лнитсѧ, и вса́ка гора́

Лк 3:1–18 1 В пятнадцатый же год правления Тиверия кесаря, когда Понтий Пилат начальствовал в Иудее, Ирод был четвертовластником в Галилее, Филипп, брат его, четвертовластником в Итурее и Трахонитской области, а Лисаний четвертовластником в Авилинее, 2 при первосвященниках Анне и Каиафе, был глагол Божий к Иоанну, сыну Захарии, в пустыне. 3 И он проходил по всей окрестной стране Иорданской, проповедуя крещение покаяния для прощения грехов, 4 как написано в книге слов пророка Исаии, который говорит: глас вопиющего в пустыне: приготовьте путь Господу, прямыми сделайте стези Ему;

и холмы смирились: и будятъ стропотная въ
 прѣва и острѣи въ пути гладки. и оузритъ
 всѣака плоть спасеніе бж҃іе. глаголаше же
 исходащымъ народымъ креститисѧ ѿ негѡ:
 порожденїа ехиднова, кто сказа вамъ
 вѣжати ѿ градущаго гнѣва; сотворите
 оубо плоды достойны покаянїа, и не
 начинайте глаголати въ себѣ: отца и мамы
 авраама. глаголю во вамъ, ꙗко можетъ бг҃ъ
 ѿ каменїа сегѡ воздвигнути чада авраамъ.
 оуже во и сѣкира при корени древа лежитъ:
 всѣако оубо древо, не творѣщее плода добра,
 постѣкается, и во о҃гнь вметается. и
 вопрошахъ егѡ народи, глаголюще: что оубо
 сотворимъ; ѿвѣщавъ же, глагола имъ:
 имѣай двѣ ризѣ, да подастъ немущемъ, и
 имѣай брашна, такожде да творитъ.
 приндоша же и мытари креститисѧ ѿ негѡ, и
 рѣша къ немѡ: оучителю, что сотворимъ;
 о҃нъ же рече къ нимъ: ничтоже боле ѿ
 повелѣннаго вамъ творите. вопрошахъ же
 егѡ и воини, глаголюще: и мы что
 сотворимъ; и рече къ нимъ: никогже
 ѡбидите, ни ѡклеветавайте: и довольни
 будите ѡброки вашими. чаюшымъ же
 людемъ, и помышляюшымъ вѣмъ въ
 сердцахъ своихъ ѡ іоаннѣ, еда той есть
 хр҃тосъ; ѿвѣщаваше іоаннъ вѣмъ глагола:
 азъ оубо водою крещая вы: грядетъ же
 крѣплїи мене, емуже нѣсмь достоннъ
 ѡрѣшити ремень сапогѡ егѡ, той вы
 креститъ дх҃омъ ст҃ымъ и о҃гнемъ. емуже
 лопата въ рукѡ егѡ, и потребитъ гумно свое,
 и соберетъ пшеницу въ житницу свою: плѣвы
 же сожжетъ о҃гнемъ негасяущимъ. многа
 же оубо и ина, оутѣшѧ, благовѣствоваше
 людемъ.

**И по радѡ бж҃твенна лїтургїа великаго
 васїліа.**

5 всякий дол да наполнится, и всякая гора и холм
 да понизятся, кривизны выпрямятся и неровные
 пути сделаются гладкими;

6 и узрит всякая плоть спасение Божие.

7 [Иоанн] приходившему креститься от него
 народу говорил: порождения ехиднины! кто
 внушил вам бежать от будущего гнева?

8 Сотворите же достойные плоды покаяния и не
 думайте говорить в себе: отец у нас Авраам, ибо
 говорю вам, что Бог может из камней сих
 воздвигнуть детей Аврааму.

9 Уже и секира при корне дерев лежит: всякое
 дерево, не приносящее доброго плода, срубают и
 бросают в огонь.

10 И спрашивал его народ: что же нам делать?

11 Он сказал им в ответ: у кого две одежды, тот дай
 неимущему, и у кого есть пища, делай то же.

12 Пришли и мытари креститься, и сказали ему:
 учитель! что нам делать?

13 Он отвечал им: ничего не требуйте более
 определенного вам.

14 Спрашивали его также и воины: а нам что
 делать? И сказал им: никого не обижайте, не
 клеветайте, и довольствуйтесь своим жалованьем.

15 Когда же народ был в ожидании, и все
 помышляли в сердцах своих об Иоанне, не Христос
 ли он, -

16 Иоанн всем отвечал: я крещу вас водою, но идет
 Сильнейший меня, у Которого я недостоин
 развязать ремень обуви; Он будет крестить вас
 Духом Святым и огнем.

17 Лопата Его в руке Его, и Он очистит гумно Свое
 и соберет пшеницу в житницу Свою, а солому
 сожжет огнем неугасимым.

18 Многое и другое благовествовал он народу,
 поучая его.

**Далее по порядку Божественная литургия Василия
 Великого**

Вместо «Достойно»

Вмѣстѡ Достойно: поѣмъ:

Ѡ Тебѣ радуется благодатная всѣака тварь, /
 ангельскїи соборъ, и члѣвеческїи родъ, /
 ѡсцѣненный храмѣ, и раю словесный: дѣственна
 похвало, / изъ неѧже бг҃ъ воплотисѧ, и млнѣцъ
 бысть, / прежде вѣкѡ сынъ бг҃ъ нашъ: / ложесна
 бо твоѧ прѣтолъ сотвори, / и чрево твоѣ
 пространнѣе небсѡ содела. / ѡ тебѣ радуется,
 благодатная, всѣака тварь, слава тебѣ.

О Тебе радуется, Благодатная, всякое творение: /
 Ангельский собор и человеческий род. /
 Освященный Храмѣ и Раю Словесный, / девства
 Похвала, от Которой Бог воплотился и
 Младенцем стал / прежде всех веков Сущий Бог
 наш. / Ибо ложесна Твои престолом сотворил / и
 чрево Твоѣ обширнее небес соделал. / О Тебе
 радуется, Благодатная, всякая тварь, / слава Тебе!

Причастен

КѢНОВНІКЪ:

ХВАЛИТЕ ГДА СЪ НЕБЪСЪ, / ХВАЛИТЕ ЕГО ВЪ ВЫШНИХЪ.
/ **АЛЛИЛУІА, ТРИЖДЫ.**

Хвалите Господа с небес, хвалите Его в
вышних. Аллилуия. (3) Пс 148:1

НА ВОДООСВЯЩЕНИИ

НА ОСВЯЩЕНІИ ВОДЫ.

И по заамвоннѣй молитвѣ, абѣе исхѣдимъ вси
ко свѣщеннѣй купѣли въ притворѣ, или на
источники, црѣкими враты. Игуменъ, или
старѣйшій іерей, носѣи на главѣ чѣтнѣй крѣтъ,
предидущимъ емъ свѣщеносцемъ и діакономъ
съ кадилами. И полагаютъ чѣтнѣй крѣтъ на
благоукрашенномъ столѣ, и дѣже и водѣ
оуготовааннѣй въ чашѣ, и свѣщамъ окрестъ
стоѣщимъ, и даются свѣщы братіамъ: и
настоятель кадитъ окрестъ стола, также
образы, и праздника на аналогіи, и
священниковъ, и лики по чину, предходящъ емъ
діаконъ со свѣщю, клирикѣмъ же поющимъ:

После заамвонной молитвы все выходим
Царсткими вратами к священной купели в
притвор или на источники. Игумен или старший
из священников выходит, неся на голове
священный Крест, а впереди идут священосцы и
диаконы с кадилами. И полагает священный
Крест на благоукрашенном столе, где
приготовлены чаша с водой и со свечами,
вокруг стоящими. Раздаются свечи братии и
настоятель в предхождении диакона со свечой
кадит вокруг стола, также образа, и праздника
на аналое, и священников, и лики по чину. Клир
же поет.

...

(Далее текст в работе)

НА ЛИТУРГИИ

НА ЛІТЪРГІИ.

Антифон 1, глас 1

Антифѣонъ а, псаломъ рѣи, гласъ а.

Стихъ а: Во исхѣдѣ іаковѣ ѿ егѣпта, / домъ
іаковла изъ людеѣ вѣрварѣ.

Млтвами бѣы, / спсе, спаси насъ.

И другій ликъ.

Стихъ б: Бысть іудеа стѣна егѣ, / иль
область егѣ.

Млтвами бѣы, / спсе, спаси насъ.

Стихъ г: Море видѣ, и побѣже, / іорданъ
возвратиса вспѣть.

Млтвами бѣы, / спсе, спаси насъ.

Стихъ д: Что ти естъ, море, іакѣ побѣгло еси; /
и тебе, іордане, іакѣ возвратиса еси вспѣть;

Млтвами бѣы, / спсе, спаси насъ.

Слава, и ныне: Млтвами бѣы, / спсе, спаси
насъ.

Стих 1: По исходе Израиля из Египта, / дома
Иакова из народа чуждого. Пс 113:1

Молитвами Богородицы, Спасе, спаси нас.

Второй лик

Стих 2: Стала Иудея святыней Его, / Израиль –
владением Его. Пс 113:2

Молитвами Богородицы, Спасе, спаси нас.

Стих 3: Море увидело – и побегало, / Иордан
обратился вспять. Пс 113:3

Молитвами Богородицы, Спасе, спаси нас.

Стих 4: Что ты, море, что побегало, / и тебе
Иордане, что обратился вспять? Пс 113:5

Молитвами Богородицы, Спасе, спаси нас.

Слава, и ныне: Молитвами Богородицы, Спасе,
спаси нас.

Антифон 2, глас 2

Антифώνъ вѣ, Псаломъ рѣи, гласъ вѣ.

Стихъ а: Возлюбихъ, ѿкъ оуслышитъ гдѣ / гласъ
моленїа моего.

Спаси ны, снѣ бжїи, / во іорданѣ крестивыйся,
поющыя ти: / аллилуїа.

Стихъ б: Гѣкъ приклонї оухо свое мнѣ, / и во дни
моѣ призовѣ.

Спаси ны, снѣ бжїи, / во іорданѣ крестивыйся,
поющыя ти: / аллилуїа.

Стихъ г: Обѣаша мѣ болѣзни смертныя, бѣды
адскыя обрѣтоша мѣ: / скорбь и болѣзнь
обрѣтохъ, и имя гдѣ призвахъ.

Спаси ны, снѣ бжїи, / во іорданѣ крестивыйся,
поющыя ти: / аллилуїа.

Стихъ д: Милостивъ гдѣ и праведенъ, / и бгъ
нашъ милуетъ.

Спаси ны, снѣ бжїи, / во іорданѣ крестивыйся,
поющыя ти: / аллилуїа.

Слава, и ныне: Единородный снѣ:

Стих 1: Возрадовался, что услышал Господь /
глас моления моего. **Пс 114:1**

Спаси нас, Сыне Божий, во Иордане
крестившийся, / поющих Тебе: аллилуия.

Стих 2: Ибо приклонил Он ухо Своѣ ко мне, / и
во все дни мои буду призывать. **Пс 114:2**

Спаси нас, Сыне Божий, во Иордане
крестившийся, / поющих Тебе: аллилуия.

Стих 3: Охватили меня болезни смертные, беды
адские постигли меня; / скорбь и муки обрел, и
имя Господне призвал. **Пс 114:3 – 4А**

Спаси нас, Сына Божий, во Иордане
крестившийся, / поющих Тебе: аллилуия.

Стих 4: Благ Господь и праведен, / и Бог наш
милует. **Пс 114:5**

Спаси нас, Сына Божий, во Иордане
крестившийся, / поющих Тебе: аллилуия.

Слава, и ныне: Единородный Сыне...

Антифон 3, глас 1

Антифώνъ гѣ, Псаломъ рѣи, гласъ а.

Стихъ а: Исповѣдайтесь гдѣви, ѿкъ блгъ, /
ѿкъ въ вѣкъ милость егѣ.

Стих 1: Прославляйте Господа, ибо Он благ, /
ибо вовек милость Его! **Пс 117:1**

Тропарь, глас 1

Тропарь, гласъ а:

Во іорданѣ крещашася тебѣ, гдѣи, /
троическое явилася поклоненїе: / родителя въ
гласъ свидѣтельствоваше тебѣ, /
возлюбленнаго тѣ снѣ именуѣ, / и дхъ въ
видѣ голубинѣ, / извѣстествоваше словесѣ
оутвержденїе. / явленася хрѣтѣ бжѣ / и миръ
просвѣщенїю, слава тебѣ.

Стихъ б: Да речетъ оубо домъ иллевъ: / ѿкъ
блгъ, ѿкъ въ вѣкъ милость егѣ.

Тропарь: Во Иордане крещашася Тебе, Господи:

Стихъ г: Да речетъ оубо домъ аарѣнъ: /
ѿкъ блгъ, ѿкъ въ вѣкъ милость егѣ.

Тропарь: Во Иордане крещашася Тебе, Господи:

Стихъ д: Да рекъ оубо всї бошїнъ гдѣ:
/ ѿкъ блгъ, ѿкъ въ вѣкъ милость егѣ.

Тропарь: Во Иордане крещашася Тебе, Господи:

Во Иордане крещашася Тебе, Господи, /
Троическое явилось поклонение: / Родителя ибо глас
свидетельствовал о Тебе, / возлюбленным Тебя
Сыном именуя, / и Дух в виде голубином /
удостоверил словес непреложность. / Явившийся
Христе Боже / и мир просветивший, слава Тебе!

Стих 2: Пусть скажет же дом Израилев, / что благ,
что вовек милость Его. **Пс 117:2**

Тропарь: Во Иордане крещашася Тебе, Господи...

Стих 3: Пусть скажет же дом Ааронов, / что благ,
что вовек милость Его. **Пс 117:3**

Тропарь: Во Иордане крещашася Тебе, Господи...

Стих 4: Пусть же скажут все боящиеся Господа, /
что благ, что вовек милость Его. **Пс 117:4**

Тропарь: Во Иордане крещашася Тебе, Господи...

Вход

ВХОДНОЕ:

Бл҃гословѣнъ грядый во имя гд҃не, /
бл҃гослови́хомъ въ изъ домѹ гд҃на, / бг҃ъ гд҃ъ и
я́вилъ намъ.

Тропарь, гласъ а́:

Во іорда́нѣ крѣщающа́я тебѣ, гд҃и, / трѣ́ческое
я́вилъ поклонѣніе: / роди́телевъ бо гласъ
свидѣ́тельствоваше тебѣ, / возлюбленнаго тл҃а
сн҃а имену́а, / и дх҃ъ въ видѣ́ голуби́нѣ, /
извѣ́ствоваше словесе́ оутвержде́ніе. / я́вленъ а́
хр҃те́ бже́ / и миръ просвѣ́щеніа, сла́ва тебѣ́.

Слава, и ныне, кондак, глас 4

Сла́ва, и ны́нѣ: конда́къ, гласъ а́:

Я́вилъ а́ е́си́ днесь́ вселѣ́ннѣи, / и свѣ́тъ тво́й,
гд҃и, зна́менася́ на насъ, / въ разу́мѣ пою́щихъ
тл҃а: / прише́лъ е́си́ и я́вилъ а́ е́си́, / свѣ́тъ
неприс́тѹпный.

Благословен Грядущий во имя Господне, /
благословили вас из дома Господня; / Бог –
Господь, и Он явился нам! Пс 117:26 – 27А

Тропарь, глас 1

Во Иордане крещаемуся Тебе, Господи, /
Троическое явилось поклонение: / Родителя ибо
глас свидетельствовал о Тебе, / возлюбленным
Тебя Сыном именуя, / и Дух в виде голубином /
удостоверил словес непреложность. /
Явившийся Христе Боже / и мир просветивший,
слава Тебе!

Явился в сей день вселенной, / и свет Твой,
Господи, знаменуется на нас, / разумно
воспевающих Тебя: / «Пришел и явился, / Свет
неприсступный!».

Вместо Трисвятого

Вмѣстѣ же трисѣ́аго, поѣмъ:

Е́лицы во хр҃та́ крѣ́титеся́, / во хр҃та́
о́блекѡ́стеся́, / а́ллилу́иа. [Трѣ́жды.]

Все во Христа крестившиеся, / во Христа
облеклись. Аллилуия. (3)

Прокимен, глас 4

Прокі́менъ, гласъ а́:

Бл҃гословѣнъ грядый во имя гд҃не, / бг҃ъ гд҃ъ и
я́вилъ намъ.

Сти́хъ: Исповѣ́дайте́ся гд҃еви, я́кѡ́ бл҃гъ, я́кѡ́
въ вѣ́къ мило́сть е́го.

Благословен Грядущий во имя Господне, / Бог –
Господь и явился нам.

Стих: Прославляйте Господа, ибо Он благ, / ибо
вовек милость Его. Пс 117:26А, 27А, 1

Титу послания святого Апостола Павла чтение Зачало 302

А́пѡстѡлъ къ ті́ту, зачало́ тѣ́.

Ча́до ті́те, я́вилъ а́ бл҃годать бж҃іа
спі́сительнаа́ всѣ́мъ челове́комъ, наказу́ющи
насъ, да ѡ́вергшемъ нечестіа́ и мі́рскіхъ
похотѣ́й, цѣ́ломудреннѡ́ и пра́веднѡ́, и
благоче́стнѡ́ поживѣ́мъ въ ны́нѣшнѣ́мъ
вѣ́цѣ́. ждѹ́ще блаженнаго оупова́ніа, и
я́вленіа́ сла́вы велика́го бг҃а и сп҃са наше́го
і́иса хр҃та́. и́же да́лъ е́сть себѣ́ за ны́, да
избави́тъ ны́ ѡ́ вса́каго беззаконіа́, и
очи́ститъ себѣ́ лю́ди избранны́, ревни́тели
дѡ́брымъ дѣ́ламъ. е́гда́ же бл҃годать и
челове́колюбіе́ я́вилъ а́ сп҃са наше́го бг҃а: не ѡ́
дѣ́ла пра́ведныхъ, и́же сотвори́хомъ мы́, но
по сво́ей е́го́ милости, спасе́ насъ ба́нею

Ибо явилась благодать Божия, спасительная для
всех человеков,
12 научающая нас, чтобы мы, отвергнув нечестие и
мирские похоти, целомудренно, праведно и
благочестиво жили в нынешнем веке,
13 ожидая блаженного упования и явления славы
великого Бога и Спасителя нашего Иисуса Христа,
14 Который дал Себя за нас, чтобы избавить нас от
всякого беззакония и очистить Себе народ
особенный, ревностный к добрым делам.
4 Когда же явилась благодать и человеколюбие
Спасителя нашего, Бога,
5 Он спас нас не по делам праведности, которые бы
мы сотворили, а по Своей милости, банею

ПАКИВЫТІА, І ѠВНОВЛЕНІЕМЪ ДХА СТІАГѠ,
ЕГОЖЕ ІЗЛІА НА НАСЪ ѠБИЛНѠ ІІСЪ ХРІТОМЪ,
СПІСІТЕЛЕМЪ НАШИМЪ: ДА ѠПРАВДИВШЕСА
БЛГТІЮ ЕГѠ, НАСЛѢДНИЦЫ БУДЕМЪ ПО
ѠПОВАНІЮ ЖИЗНИ ВѢЧНЫА.

возрождения и обновления Святым Духом,
6 Которого излил на нас обильно через Иисуса
Христа, Спасителя нашего,
7 чтобы, оправдавшись Его благодатью, мы по
упованию соделались наследниками вечной жизни.
Тит 2:11-14; 3:4-7 11

Аллилуия, глас 4

Аллилуїа, гласъ 4:

Принесіте гдѣви сынове бжїи, принесіте гдѣви
сыны Ѡвни. **Стихъ:** Гласъ гдѣнь на водахъ,
бгѣ славы возгремѣ, гдѣ на водахъ
многихъ.

Принесите Господу, сыны Божии, принесите
Господу молодых овнов. **Стих:** Глас Господень на
водах, Бог славы возгремел, Господь на водах
многих. Пс 28:1, 3

Евангелие от Матфея, зачало 6

ЕѠліе Ѡ матѣа, зачало 6.

Во время Ѡно, прїиде іисъ Ѡ галїлеи на
іорданъ ко іѡаннѣ, крѣтитиса Ѡ него.
іѡаннъ же возбранаше емѣ, глагола: азъ
требую тобою крѣтитиса, и ты ли грядѣши
ко мнѣ; ѡвѣщавъ же іисъ рече къ немѣ:
ѡстави нынѣ, такъ бо подобно єсть
намъ исполнити всаку правду. тогда
ѡстави его. и крѣтиса іисъ взыде абѣе Ѡ
воды: и се ѡверзошаса емѣ небса, и видѣ
дха бжїа сходяща какъ голуба, и
грядуща на него. и се гласъ съ небсѣ
глагола: сїи єсть сынъ мой возлюбленный,
ѡ немже благоволихъ.

Тогда приходит Иисус из Галилеи на Иордан к
Иоанну креститься от него.

14 Иоанн же удерживал Его и говорил: мне надобно
креститься от Тебя, и Ты ли приходишь ко мне?

15 Но Иисус сказал ему в ответ: оставь теперь, ибо так
надлежит нам исполнить всякую правду. Тогда
[Иоанн] допускает Его.

16 И, крестившись, Иисус тотчас вышел из воды, - и
се, отверзлись Ему небеса, и увидел [Иоанн] Духа
Божия, Который сходил, как голубь, и ниспускался на
Него.

17 И се, глас с небес глаголющий: Сей есть Сын Мой
возлюбленный, в Котором Мое благоволение. (Мф.3:13-
17)

Вместо «Достойно»

Вмѣстѣ достойно:

Величай, душе моя, / честнейшую Горних
воинствъ, / дѣв пречѣстную бцѣ.

И поемъ ирмосъ, гласъ 6: Недоумѣетъ всаку
языкъ благохвалити по достоинїю, /
изумѣваетъ же оумъ и премірный пѣти тѣ, бцѣ.
/ Ѡбаче, блгаа сщци, вѣрѣ прїими: / ибо любовь
вѣси бжтвенную нашъ: / ты бо хрїіанъ єси
предстательница, тѣ величаемъ.

И до ѡданїа.

Величай, душе моя, / честнейшую Горних
воинств, / Деву Пречистую Богородицу.

И поем ирмос, глас 2: Недоумевает всяк язык,
как восхвалять по достоинству, / изумляется же
ум и надмирный, как воспевать Тебя,
Богородице; / но как Благая, веру прими, / ибо
любовь знаешь божественную нашу, / Ты бо
христиан Предстательница, Тебя величаем.

И до отдания.

Причастен

Причастенъ:

Явилса блгодать бжїа / спасительнаяа всѣмъ
человѣкомъ. / Аллилуїа, трижды.

**На трапезѣ бываетъ оутѣшенїе братїи великое. И
гдѣмъ рыбъ, и сыръ, и яйца, и пїемъ вино:
мїрстїи же мясо, аще будетъ и въ средѣ, или
пятѣкъ. И чтѣтса слово златоустарѣ, емѣже**

Явилась благодать Божия, спасительная всем
людям. Аллилуйя. (3) Тит 2:11

**На трапезе бывает утешение братии великое. И
едим рыбу, и сыр, и яйца, и пьем вино. Мирские
же – мясо, если даже будет и в среду или в
пятницу. И читается Слово Иоанна Златоуста.**

начало: **Всѣ вы во благодушїи:**

Ему же начало: «Все вы в благодушии...»